USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Enero 2012

Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Foto de Pedro Soto, USAID/OFDA

Participantes del Curso de Rescate en Estructuras Colapsadas, Nivel Liviano (CRECL), de USAID/OFDA, trabajan juntos durante un ejercicio de campo en Toluca, México, en enero del 2011.

Fortaleciendo capacidades USAR

USAID/OFDA ha renovado su compromiso de ayudar a los países de Latinoamérica y El Caribe (LAC) a fortalecer sus capacidades nacionales de búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés).

El programa regional de capacitación y asistencia técnica USAR de USAID/OFDA, se enfoca en construir las capacidades de grupos USAR locales y nacionales, fortalecer los sistemas nacionales USAR y asegurar que los países estén preparados para recibir la ayuda internacional USAR.

Los sistemas USAR incluyen los grupos USAR y las instituciones que los apoyan, así como también las agencias que se encargan de velar por los estándares de construcción y dirigir la planificación urbana. La presencia de estas agencias facilita la incorporación de conceptos de reducción de riesgo de desastre (RRD) en los procesos de planificación urbana.

El programa regional de USAID/OFDA también ayuda a los gobiernos a aprovechar de las oportunidades de intercambio para que autoridades y expertos puedan compartir conoci-

Continúa en la página 2

Participantes del primer CRECL de USAID/OFDA en St. Lucia, realizado en octubre del 2010.

Foto de Clive Lorde, USAID/OFDA

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Coordinador Regional entrega Presidencia de INSARAG Américas

El 31 de diciembre, Tim Callaghan, Coordinador Regional de USAID/OFDA, entregó la presidencia del grupo regional de las Américas del Grupo Asesor Internacional de Búsqueda y Rescate (INSARAG, por sus siglas en inglés) a sus colegas de Costa Rica y México, quienes serán los co-presidentes de INSARAG Grupo Regional de las Américas durante el 2012.

"USAID/OFDA/LAC les desea muchos éxitos a los nuevos presidentes al avanzar en sus labores," dijo Callaghan. "Apoyamos por completo las metas y actividades de INSARAG, especialmente lo referente al fortalecimiento de capacidades de los grupos nacionales."

El Coordinador Regional Callaghan y su antecesor, el fallecido Paul Bell, antiguo Coordinador Regional de USAID/OFDA/LAC, han dirigido INSARAG Américas por los últimos 10 años.

Continúa en la página 2

Foto de Auriana Koutnik, USAID/OFDA

Miembros del grupo USAR costarricense participan en un ejercicio nacional USAR, apoyado por USAID/OFDA e INSARAG, a finales del 2009.

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

USAID/OFDA apoya ejercicio regional USAR en Guatemala

USAID/OFDA está brindando apoyo para llevar a cabo un ejercicio regional USAR en la ciudad de Guatemala, del 19 al 22 de abril.

Grupos de Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, México y Panamá tienen previsto participar. USAID/OFDA está contribuyendo con $50.000 para apoyar el ejercicio y para la donación de equipos especializados.

El ejercicio, organizado por la Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres de Guatemala, brindará una oportunidad a los grupos USAR de evaluar sus operaciones de respuesta ante desastres.

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

El RDAP se reúne con socios locales

El Programa Regional de Asistencia para Desastres de USAID/OFDA (RDAP, por sus siglas en inglés), que brinda capacitación y asistencia técnica para la RRD, así como asistencia para respuesta a desastres alrededor de la región LAC, ha organizado una serie de reuniones con socios locales y otros interesados en los países que cubre el programa.

El RDAP realizó su primera reunión del año en El Salvador el 7 de febrero. Más de 80 personas de 30 instituciones públicas y privadas asistieron a la reunión, incluyendo la Protección Civil del Gobierno de El Salvador y la Cruz Roja Salvadoreña. Sergio David Gutiérrez, especialista en gestión de riesgo de desastre de USAID/OFDA (DRMS, por sus siglas en inglés) organizó el evento.

Próximas reuniones con socios se llevarán a cabo en Guatemala el 22 de febrero, organizado por el DRMS Ricardo Berganza; en Costa Rica el 20 de marzo y en Honduras el 26 de marzo, organizado por el DRMS Fernando Calderón; en Chile el 20 de marzo, organizado por la DRMS Mariela Chavarriga; en Paraguay el 24 de marzo, organizado por el DRMS Carlos Córdova; y en la República Dominicana el 28 de marzo, organizado por el DRMS Berganza.

Foto de David Ernesto Gutiérrez, USAID/OFDA

Participantes de la reunión anual de socios del RDAP en El Salvador, que se realizó a principios de febrero.

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Los logros de INSARAG Américas

Continúa de la página 1

Durante el liderazgo de Bell, del 2001 al 2003, INSARAG Américas y USAID/OFDA promovieron la capacitación en rescate de estructuras colapsadas, de bomberos y otros trabajadores de primera respuesta en Latinoamérica.

A través de los años, con el apoyo y liderazgo continuo de USAID/OFDA, INSARAG Américas, ayudo a los países en la región LAC a construir y a fortalecer sus capacidades nacionales USAR, a prepararse para recibir el apoyo de grupos internacionales USAR, y a fortalecer las bases legales, administrativas, logísticas y operacionales para el desarrollo de una plataforma institucional para el sistema nacional USAR.

Durante el liderazgo de Callaghan, del 2003 al 2011, el grupo regional organizó las conferencias anuales de INSARAG Américas; participó en las reuniones y actividades globales de INSARAG; tradujo documentos INSARAG de interés para la región, incluyendo las Guías INSARAG, al español; apoyó varios grupos de trabajo regionales, incluyendo uno para desarrollar estándares de desempeño para la búsqueda y rescate canino; y apoyó tres ejercicios USAR nacionales y dos simulaciones regionales de terremoto, en el 2009 y 2010.

Además, INSARAG Américas desarrolló un proceso de acreditación para grupos USAR pequeños y medianos, un esfuerzo que resultó en la adopción global de estándares INSARAG para el fortalecimiento de capacidades de grupos USAR nacionales.

Durante su presidencia, Callaghan se apoyó de un grupo asesor compuesto por expertos USAR de la región, para ayudarlo en establecer las prioridades de INSARAG Américas.

Foto de Olivier Joseph, USAID/OFDA

Expertos en USAR del Cuerpo de Bomberos y Rescate de Fairfax, en Virginia, apoyados por USAID/OFDA, enseñan técnicas de búsqueda y rescate a bomberos voluntarios en Haití.

Ayudando a fortalecer capacidades USAR

Continúa de la página 1

mientos USAR, modelos organizacionales y lecciones aprendidas.

El personal de la oficina regional de USAID/OFDA/LAC recientemente se reunió con los puntos focales de cada uno de los países participantes, durante tres reuniones subregionales que se llevaron a cabo en Florianópolis, Brasil, para los colegas de Suramérica; Antigua, Guatemala, para los colegas de Centroamérica; y Freeport, Bahamas, para los colegas de El Caribe.

Durante las reuniones, en diciembre y enero, los representantes de los países conversaron sobre sus prioridades nacionales y sus planes para desarrollar sistemas USAR en sus países.

"Estas reuniones subregionales nos brindaron bastante información sobre las fortalezas y debilidades de los diferentes países, en cuanto a sus capacidades USAR, así como los retos que enfrentan, lo cual ayudará a USAID/OFDA desarrollar nuestro programa de capacitación y asistencia técnica para atender mejor a las necesidades de los países," dijo René Carrillo, quien coordina el apoyo USAR de USAID/OFDA en la región de LAC. "Esta información será incorporada a nuestros planes de trabajo."

El apoyo de USAID/OFDA a los países de LAC, incluye el siguiente espectro de actividades: análisis de necesidades USAR, asistencia para la formación de un comité nacional técnico USAR, establecimiento de un programa de capacitación USAR, apoyo para la preparación de campos de práctica y la obtención de equipos especializados, asistencia con los procesos de auto-evaluación y acreditación de los grupos USAR, y promoción de la integración sectorial (incluyendo el sector público, privado, académico, científico y construcción) dentro del sistema nacional USAR.

En años recientes, USAID/OFDA ha firmado memorandos de entendimiento con los gobiernos de Perú, la República Dominicana y El Salvador para fortalecer capacidades nacionales USAR. USAID/OFDA espera firmar acuerdos adicionales con otros países para ampliar las oportunidades de capacitación y asistencia técnica.

USAID/OFDA continuará apoyando a los países de LAC con recursos humanos y financieros para realizar capacitaciones especializadas en USAR, ejercicios nacionales y regionales para evaluar y mejorar capacidades USAR, y asistencia técnica para fortalecer las bases institucionales y asegurar la sostenibilidad a largo plazo de los sistemas USAR como parte de los sistemas nacionales de emergencias.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero
Oficina Regional para América Latina y El Caribe

USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: +(506) 2290-4133
E-mail: ofdalac@ofda.gov
Internet: www.usaid.gov/ofdalac
www.usaid.gov/rdaptrainingportfolio